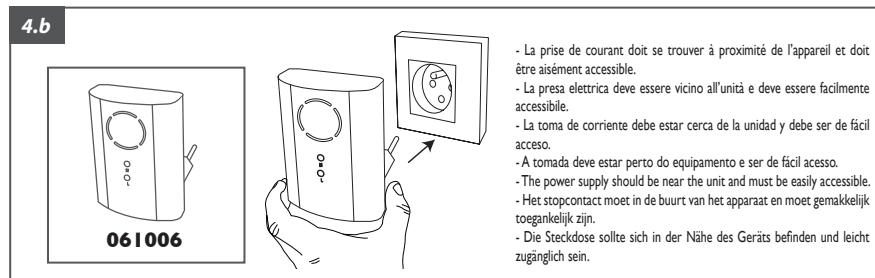
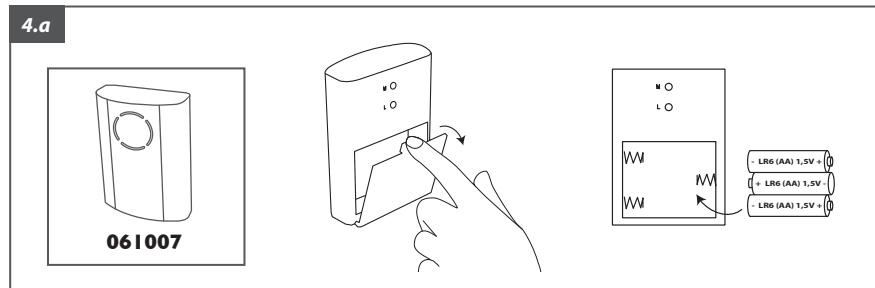
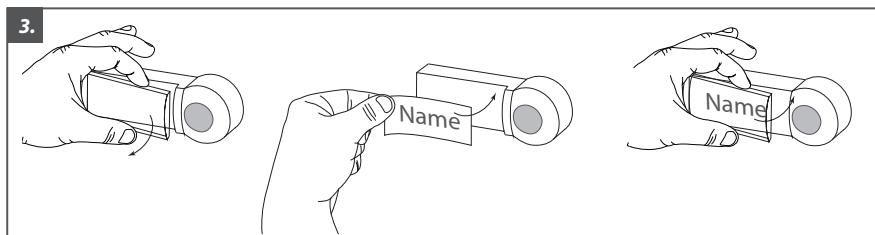
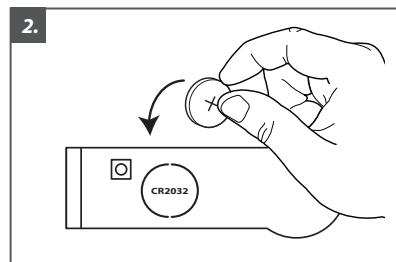
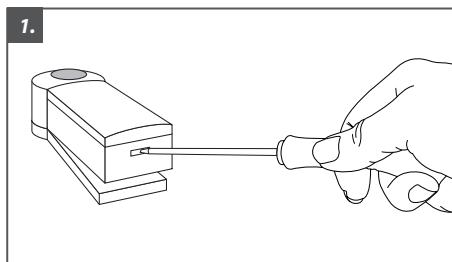
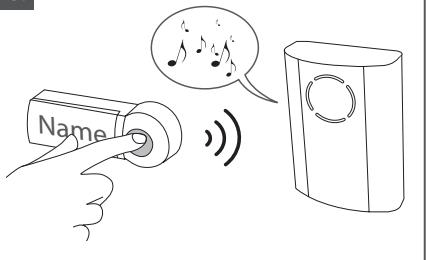
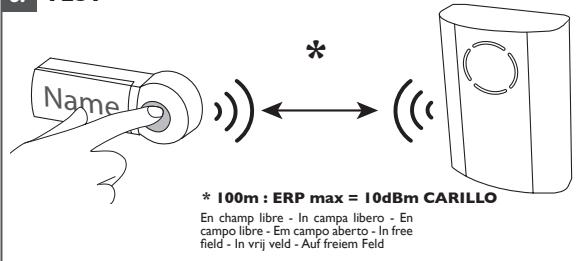
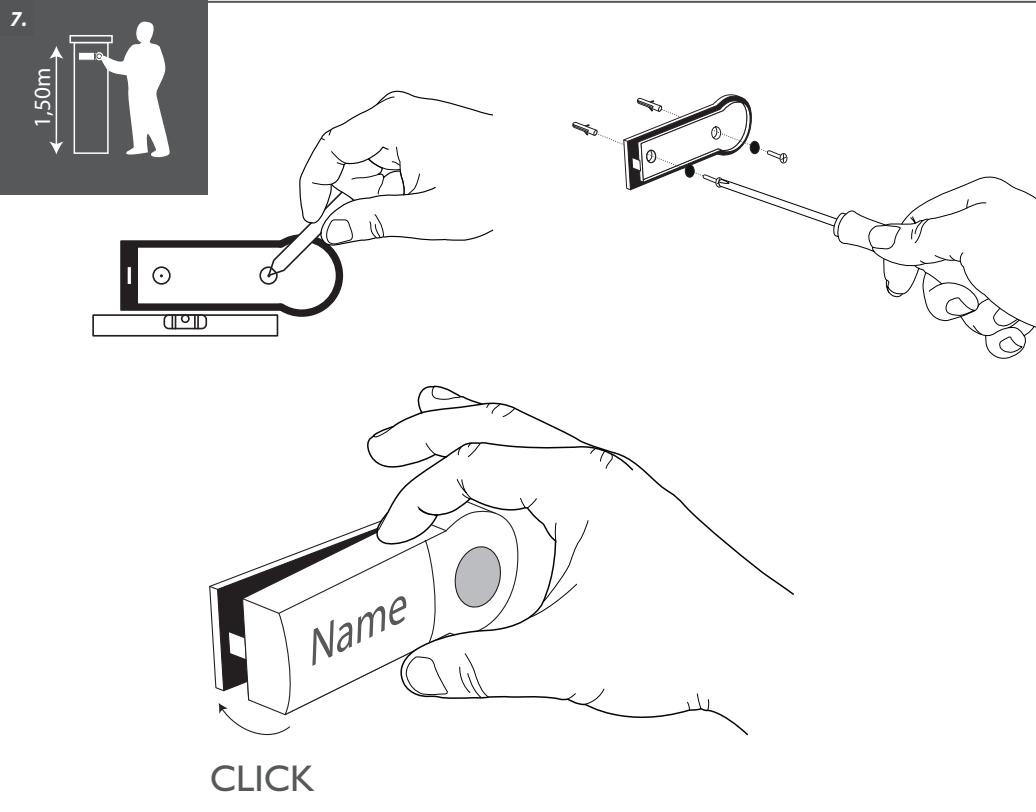
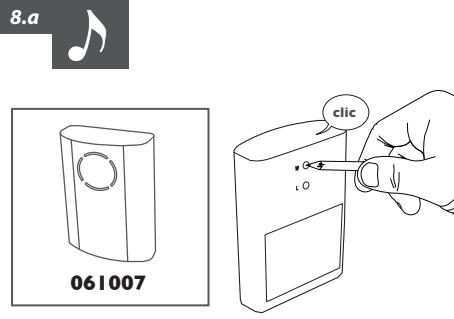
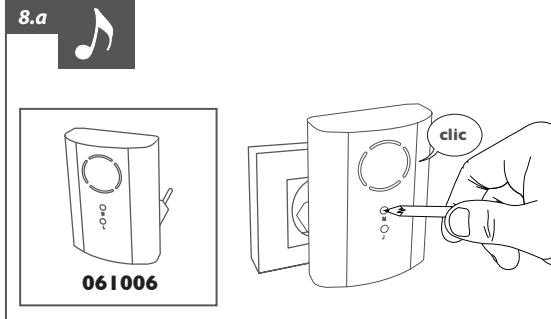


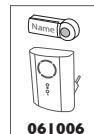
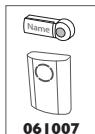
# Carillo Carillo Plug

061006 - 061007

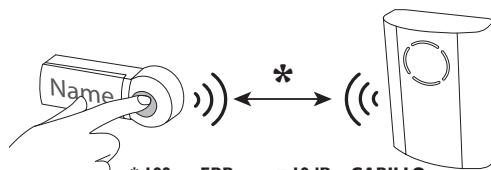
v7



**5. TEST****6. TEST****7.****8.a****8.a**

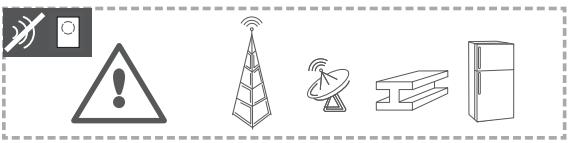


**RESET** **X**



\* 100m : ERP max = 10dBm CARILLO

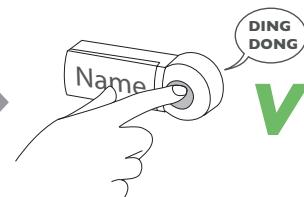
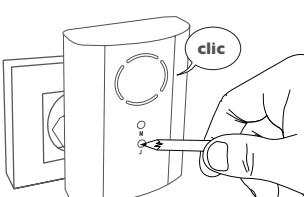
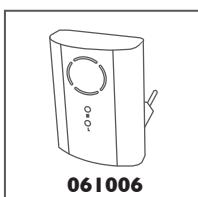
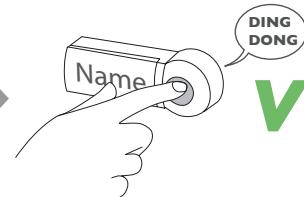
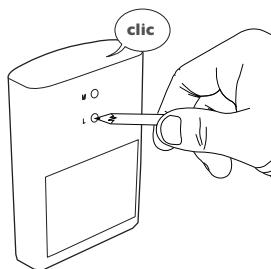
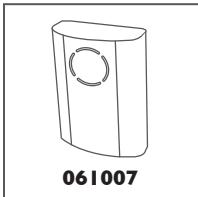
En champ libre - In campa libero - En campo libre - Em campo aberto - In free field - In vrije veld - Auf freiem Feld



France

**0 892 701 369** Service 0,35 € / min  
+ prix appel

Italia : +39 02 96488273  
assistenza\_cfuit@avidsen.com  
España : +34 902 109 819  
soporte\_avies@avidsen.com  
BE-NL-LU-DE-CH-AT :  
+352 26302353  
sav@benelom.com



**CONSIGNES DE SÉCURITÉ :** Les présentes consignes sont une partie intégrante du produit et doivent être remises à l'utilisateur. Il convient de les lire attentivement car elles donnent des indications importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien. Cette notice doit être conservée et remise le cas échéant, à tout autre utilisateur. Une mauvaise installation inadéquate du produit peuvent être à l'origine de graves dangers.

**Installation :** L'installateur doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément aux normes locales, régionales, nationales et européennes en vigueur : « La mise en œuvre des branchements électriques et réglages doivent être exécutées selon les règles de l'art. »

**• Embalages (carton, plastique, etc.)** ne doivent être ni jetés dans la nature, ni laissés à la portée des enfants pour des raisons de sécurité. • Ne pas installer le produit dans des locaux présentant des risques d'explosion ou perturbés par des champs électromagnétiques. • La présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un danger sérieux pour la sécurité. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation de dispositif et/ou de composants compromettant l'intégrité du produit, la sécurité et le fonctionnement.

**En cas de réparation, ou de remplacement des pièces,** il convient d'utiliser exclusivement les pièces détachées d'origine. • L'installateur doit être en mesure de fournir toutes les informations relatives au fonctionnement, à l'entretien et à l'utilisation de chaque élément constitutif et de l'ensemble du système.

**Conseils pour obtenir le meilleur fonctionnement :** • Fixer le récepteur à une hauteur comprise entre 1,50 m et 2,50 m • Ne pas monter le récepteur à proximité ou sur une surface métallique • Toujours s'assurer que le code du récepteur correspond à celle de l'émetteur.

**Entretien :** • Le bon fonctionnement du produit ne peut être garanti que si l'entretien est réalisé par du personnel qualifié, dans les délais indiqués par l'installateur, le fabricant et les normes en vigueur. • Les interventions d'installation, d'entretien, les réparations et le nettoyage doivent être documentés. Cette documentation doit être conservée par l'utilisateur et mise à la disposition du personnel qualifié préposé aux tâches ci-dessus.

**Avertissements pour l'utilisateur :** • Les instructions et la documentation ci-jointe, sont à lire attentivement. • Le produit doit être destiné à l'usage pour lequel il a été expressément concu (par exemple : cette sonnette sans fil doit être utilisée dans un milieu résidentiel ou public). • Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse et peut entraîner des modifications non autorisées qui peuvent entraîner des risques d'explosion ou d'autres dangers.

**Modifications :** • Toute modification apportée au produit sans la permission de l'installateur, le fabricant et les normes en vigueur, dans la documentation ci-jointe, sont à tirer indicatif pour l'application du produit et pourront faire l'objet de modifications sans préavis. La société CFI décline toute responsabilité en ce qui concerne les produits. • Les produits, les dispositifs, la documentation et autre, sont à conserver hors de la portée des enfants. • En cas d'entretien, de nettoyage ou de manutention fonctionnement du produit, couper l'alimentation, et s'abstenir de toute tentative d'intervention. S'adresser uniquement à du personnel compétent et préposé à ces tâches. • Le non-respect des consignes ci-dessus peut conduire à des situations de grave danger. Matériel équipé de piles ou de batteries • Danger d'explosion en cas de mauvais positionnement des piles ou batteries. • Les piles ou batteries usagées doivent être remplacées par des piles ou batteries neuves de même type ou de type équivalent tel que précisé par le fabricant de piles ou batteries. • Suivre attentivement les instructions du fabricant de piles ou batteries concernant la mise au rebut des piles ou batteries usagées. La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et doit être aisément accessible.

**AVVISI DI SICUREZZA :** Questi avvisi devono essere inclusi col prodotto perché sono parti integrante del prodotto e devono essere rimessi all'utente. Bisogna leggerli accuratamente perché danno indicazioni importanti rispetto all'installazione, l'uso e la manutenzione. Questo foglietto deve essere conservato e rimesso, ad ogni altro utente successivo. Un'utilizzazione sbagliata o inadatta di questo prodotto può essere all'origine di gravi pericoli.

**Installazione :** Deve essere effettuata da una manodopera qualificata, secondo le norme locali, regionali, nazionali e europee in vigore. • La messa in funzione, i collegamenti elettrici e gli aggiustamenti devono essere eseguiti così è uso. • Gli imballaggi (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere buttati nella natura, né lasciati a portata mano dei bambini per ragioni di sicurezza. • Non si deve mai installare questo prodotto in locali che presentano dei rischi di esplosione o che sono perturbati da raggi elettromagnetici. • La presenza di gas o di fumi infiammabili costituisce un serio pericolo per la sicurezza. • Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di installazione di dispositivo e/o di componenti che compromettono l'integrità del prodotto, la sicurezza ed il suo funzionamento. • In caso di riparazione, o di sostituzione delle pezzi, conviene utilizzare esclusivamente dei pezzi di ricambio d'origine. • L'installatore deve essere in misura di fornire tutte le informazioni relative al funzionamento, alla manutenzione ed all'uso di ogni elemento che costituisce il sistema.

**Consegnare alle persone che non utilizzano correttamente :** • Fissare il ricevitore a una altezza compresa tra 1m50 e 2m50 • Mentre sistemo il ricevitore vicino o al di sopra di una superficie metallica • Sempre assicurarsi che la codifica del ricevitore corrisponde a quella del trasmettitore.

**Manutenzione :** • Il buono funzionamento del prodotto è garantito solo se la manutenzione è realizzata da manodopera qualificata, entro i termini indicati dall'installatore, dal fabbricante, e secondo le norme in vigore. • Gli interventi di installazione, di manutenzione, le riparazioni, il modo di pulire devono essere spiegati. Questa documentazione deve essere conservata dall'utente e messa alla disposizione della manodopera qualificata per queste imprese.

**Consigli destinati all'utente :** • Le istruzioni e la documentazione allegati sono da leggere accuratamente. • Il prodotto deve essere destituito all'utente per il quale è stato concepito (ad esempio : questo campanello senza filo deve essere utilizzato in un ambiente residenziale o privato per avverte della presenza di un visitatore). Tutto altro uso deve essere considerato come sbagliato e di conseguenza pericoloso. Nessune altre modifiche che quelle indicate nel libretto, sono autorizzate. • Le informazioni scritte in questo libretto e in questo avviso sono fornite a titolo indicativo per l'applicazione del prodotto, e possono essere modificate senza preavviso. La ditta CFI declina ogni responsabilità eventuale. • I prodotti, i dispositivi, la documentazione e altri elementi sono da conservare fuori portata dei bambini. • In caso di manutenzione, per pulire, riparo o brutto funzionamento del prodotto, disallargare l'alimentazione, e non intervenire. Rivolgersi soltanto ad un personale qualificato e impegnato per questo scopo. Se questi avvisi non sono rispettati, possono capire delle situazioni pericolose.

**Materiale con batterie :** • Pericolo di esplosione in caso di batterie non correttamente messe. • Le batterie usate devono essere sostituite con delle batterie nuove dello stesso tipo o di un tipo equivalente raccomandato dal fabbricante di batterie. • Seguire accuratamente le istruzioni del fabbricante di batterie per buttare via le batterie usate. La presa di corrente deve trovarsi nell'immediata vicinanza del dispositivo e deve essere di facile accesso.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD :** Las presentes instrucciones forman parte integrante y esencial del producto y deben ser entregadas al usuario. Es conveniente leerlas detenidamente ya que contienen indicaciones importantes relativas a la instalación, al uso y al mantenimiento. Estas instrucciones no deben ser utilizadas por otra persona. • La instalación, el uso y el mantenimiento del producto pueden ser realizados por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • La instalación, la reparación y el uso incorrecto del producto deberá ser capaz de proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, al mantenimiento y al uso de cada elemento constuyente y de todo el sistema.

**Consejos para obtener un funcionamiento óptimo :** • Fije el receptor a una altura comprendida entre 1,50m y 2,50 m. • No monte el receptor ni cerca ni encima de una superficie metálica. • No olvide comprobar que la codificación del receptor se corresponde con la del emisor.

**Mantenimiento :** • Solo podrá garantizarse el correcto funcionamiento del producto si su mantenimiento corre a cargo de personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y ponerla a disposición del personal cualificado que encarga de las tareas anteriormente mencionadas.

**Advertencias destinadas al usuario :** • Uso Íntico : Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe desmontarse al usuario para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido diseñado para ser utilizado en un ambiente residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso no se considera como correcto o peligroso. Ninguna otra modificación que las indicadas en el manual, están autorizadas. • Las informaciones escritas en este manual y en este aviso son de tipo indicativo para la aplicación del producto, y pueden ser modificadas sin previo aviso. La empresa CFI declina toda responsabilidad por ello. • Los productos, los dispositivos, la documentación y otros elementos deben ser guardados fuera del alcance de los niños. • En caso de reparación o sustitución de piezas, lo recomendamos que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. • El instalador deberá ser capaz de proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, al mantenimiento y al uso de cada elemento constuyente y de todo el sistema.

**Consejos para obtener un funcionamiento óptimo :** • Fije el receptor a una altura comprendida entre 1,50m y 2,50 m. • No monte el receptor ni cerca ni encima de una superficie metálica. • No olvide comprobar que la codificación del receptor se corresponde con la del emisor.

**Mantenimiento :** • Solo podrá garantizarse el correcto funcionamiento del producto si su mantenimiento corre a cargo de personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y ponerla a disposición del personal cualificado que encarga de las tareas anteriormente mencionadas.

**Advertencias destinadas al usuario :** • Uso Íntico : Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe desmontarse al usuario para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido diseñado para ser utilizado en un ambiente residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso no se considera como correcto o peligroso. Ninguna otra modificación que las indicadas en el manual, están autorizadas. • Las informaciones escritas en este manual y en este aviso son de tipo indicativo para la aplicación del producto, y pueden ser modificadas sin previo aviso. La empresa CFI declina toda responsabilidad por ello. • Los productos, los dispositivos, la documentación y otros elementos deben ser guardados fuera del alcance de los niños. • En caso de reparación o sustitución de piezas, lo recomendamos que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. • El instalador deberá ser capaz de proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, al mantenimiento y al uso de cada elemento constuyente y de todo el sistema.

**Consejos para obtener un funcionamiento óptimo :** • Fije el receptor a una altura comprendida entre 1,50m y 2,50 m. • No monte el receptor ni cerca ni encima de una superficie metálica. • No olvide comprobar que la codificación del receptor se corresponde con la del emisor.

**Mantenimiento :** • Solo podrá garantizarse el correcto funcionamiento del producto si su mantenimiento corre a cargo de personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y ponerla a disposición del personal cualificado que encarga de las tareas anteriormente mencionadas.

**Advertencias destinadas al usuario :** • Uso Íntico : Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe desmontarse al usuario para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido diseñado para ser utilizado en un ambiente residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso no se considera como correcto o peligroso. Ninguna otra modificación que las indicadas en el manual, están autorizadas. • Las informaciones escritas en este manual y en este aviso son de tipo indicativo para la aplicación del producto, y pueden ser modificadas sin previo aviso. La empresa CFI declina toda responsabilidad por ello. • Los productos, los dispositivos, la documentación y otros elementos deben ser guardados fuera del alcance de los niños. • En caso de reparación o sustitución de piezas, lo recomendamos que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. • El instalador deberá ser capaz de proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, al mantenimiento y al uso de cada elemento constuyente y de todo el sistema.

**Consejos para obtener un funcionamiento óptimo :** • Fije el receptor a una altura comprendida entre 1,50m y 2,50 m. • No monte el receptor ni cerca ni encima de una superficie metálica. • No olvide comprobar que la codificación del receptor se corresponde con la del emisor.

**Mantenimiento :** • Solo podrá garantizarse el correcto funcionamiento del producto si su mantenimiento corre a cargo de personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y ponerla a disposición del personal cualificado que encarga de las tareas anteriormente mencionadas.

**Advertencias destinadas al usuario :** • Uso Íntico : Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe desmontarse al usuario para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido diseñado para ser utilizado en un ambiente residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso no se considera como correcto o peligroso. Ninguna otra modificación que las indicadas en el manual, están autorizadas. • Las informaciones escritas en este manual y en este aviso son de tipo indicativo para la aplicación del producto, y pueden ser modificadas sin previo aviso. La empresa CFI declina toda responsabilidad por ello. • Los productos, los dispositivos, la documentación y otros elementos deben ser guardados fuera del alcance de los niños. • En caso de reparación o sustitución de piezas, lo recomendamos que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. • El instalador deberá ser capaz de proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, al mantenimiento y al uso de cada elemento constuyente y de todo el sistema.

**Consejos para obtener un funcionamiento óptimo :** • Fije el receptor a una altura comprendida entre 1,50m y 2,50 m. • No monte el receptor ni cerca ni encima de una superficie metálica. • No olvide comprobar que la codificación del receptor se corresponde con la del emisor.

**Mantenimiento :** • Solo podrá garantizarse el correcto funcionamiento del producto si su mantenimiento corre a cargo de personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y ponerla a disposición del personal cualificado que encarga de las tareas anteriormente mencionadas.

**Advertencias destinadas al usuario :** • Uso Íntico : Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe desmontarse al usuario para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido diseñado para ser utilizado en un ambiente residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso no se considera como correcto o peligroso. Ninguna otra modificación que las indicadas en el manual, están autorizadas. • Las informaciones escritas en este manual y en este aviso son de tipo indicativo para la aplicación del producto, y pueden ser modificadas sin previo aviso. La empresa CFI declina toda responsabilidad por ello. • Los productos, los dispositivos, la documentación y otros elementos deben ser guardados fuera del alcance de los niños. • En caso de reparación o sustitución de piezas, lo recomendamos que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. • El instalador deberá ser capaz de proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, al mantenimiento y al uso de cada elemento constuyente y de todo el sistema.

**Consejos para obtener un funcionamiento óptimo :** • Fije el receptor a una altura comprendida entre 1,50m y 2,50 m. • No monte el receptor ni cerca ni encima de una superficie metálica. • No olvide comprobar que la codificación del receptor se corresponde con la del emisor.

**Mantenimiento :** • Solo podrá garantizarse el correcto funcionamiento del producto si su mantenimiento corre a cargo de personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y ponerla a disposición del personal cualificado que encarga de las tareas anteriormente mencionadas.

**Advertencias destinadas al usuario :** • Uso Íntico : Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe desmontarse al usuario para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido diseñado para ser utilizado en un ambiente residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso no se considera como correcto o peligroso. Ninguna otra modificación que las indicadas en el manual, están autorizadas. • Las informaciones escritas en este manual y en este aviso son de tipo indicativo para la aplicación del producto, y pueden ser modificadas sin previo aviso. La empresa CFI declina toda responsabilidad por ello. • Los productos, los dispositivos, la documentación y otros elementos deben ser guardados fuera del alcance de los niños. • En caso de reparación o sustitución de piezas, lo recomendamos que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. • El instalador deberá ser capaz de proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, al mantenimiento y al uso de cada elemento constuyente y de todo el sistema.

**Consejos para obtener un funcionamiento óptimo :** • Fije el receptor a una altura comprendida entre 1,50m y 2,50 m. • No monte el receptor ni cerca ni encima de una superficie metálica. • No olvide comprobar que la codificación del receptor se corresponde con la del emisor.

**electromagnéticos. • A presencia de gás o de fumo inflamáveis é um perigo sério para a segurança. • O fabricante declina toda a responsabilidade caso houver instalações de dispositivos e/ou componentes que comprometem a integridade do produto, a segurança e o funcionamento. • Caso seja ocorrida reparação ou substituição de peças, é preciso utilizar componentes separados de origem. • O instalador deve ser capaz de fornecer todas as informações respeitantes ao funcionamento, à manutenção e à utilização de cada elemento constitutivo e do sistema inteiro.**

**Conselhos para obter um funcionamento óptimo :** • Fixe o receptor a uma altura compreendida entre 1,50 m e 2,50 m. Não monte o receptor perto ou numa superfície metálica. • Sempre assegure-se de que a codificação do receptor corresponde aquela do emissor.

**Manutenção :** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao utilizador :** • Leia atentamente as instruções e a literatura inclusa. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num ambiente doméstico ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquelas que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas neste manual são de uso e manutenção. • Material equipado com pilhas ou baterias : • Risco de explosão nos casos de mau posicionamento das pilhas ou das baterias. • As pilhas ou baterias usadas devem ser substituídas por pilhas ou baterias novas do mesmo tipo ou de tipo equivalente tal como recomendado pelo fabricante de pilhas ou baterias. • Siga atentamente as instruções do fabricante de pilhas ou baterias respeitantes à eliminação das pilhas ou baterias usadas. • A tomada deve estar perto do aparelho e facilmente acessível.

**EQUIPMENT AND SAFETY INSTRUCTIONS :** These instructions belong to the item itself and therefore must be given to the user. People must read it carefully because it gives important information relative to installation, use and maintenance. It must be kept and given to a new owner. If the product is badly set up or used it may cause serious dangers.

**Installing :** "the installation must be done by skilled people, according to European, national, regional, local rules in force" **Installation, connections and adjustments must be done according to rule.** "Don't throw the packaging (cardboard, plastic, polystyrene etc.) in nature, and keep out of the reach of children for safety reasons." Never set it up in rooms where there is some explosion risk or disturbed by electromagnetic fields. **Gás ou fumos inflamáveis são perigosos.** • The manufacturer accepts no liability in case of additional devices or components which compromises the product, its safety and functioning. • In case of repairing or substitution of pieces, you can only use original spare parts. • The filter must be able to give all the information relative to functioning, maintenance and use of each system component.

**Advice for a better functioning :** • Fix the receiver at height between 1m50 and 2m50 • Never set the receiver near or on a metallic surface! Check that the transmitter code is the same as the receiver one.

**Maintenance :** • A good functioning is guaranteed only if maintenance is done by skilled people, secondly skilled people, within the deadlines indicated by the fitter, the manufacturer and the rules in force. • The maintenance must be kept by the consumer and given to skilled people for such operations.

**Warning for user :** • You must read carefully the instructions and enclosed leaflet. • The item must be used exclusively for its own purpose (for example: this wireless bell must be used in residential or private surroundings in order to be informed of the presence of a visitor who is coming). Any other use is considered as not suitable and therefore dangerous. No modification, except the ones indicated in the instructions leaflet, is authorized. • The specifications written in this leaflet are given for information and may be modified without notice. CFI company accepts no liability. • The items, the devices, the documentation and spare parts must be kept out of the reach of children. • In case of maintenance, clean, repair, fault, off supply source, don't try to repair by yourself. Ask to competent people working for this purpose if this modification is not recommended. • Many new batteries : • Explosion danger in case batteries are not correctly fitted down. • Old batteries must be substituted with new ones - same type or equivalent to the ones suggested by the batteries manufacturer. • Carefully follow up the manufacturer batteries instructions for throwing old batteries. The mains supply should be located close to the device and be easily accessible.

**VEILIGHEIDS VOORSCHRIFTEN :** De aanwezige voorwaarden zijn een wezenlijk en hoofdzakelijk deel van dit product en moeten op aandacht van de gebruiker overhouden worden. Het is raadzaam deze aandacht te lezen, want ze geven belangrijke inlichtingen betreffende de installatie, het gebruik en houder.

**Installatie :** • De installatie moet door een bevoegd persoon worden uitgevoerd, overeenkomstig met de plaatselijke, nationale en Europees van kracht zijnde normen. • Het in werk stellen, de elektrische aansluitingen en de afdelingen moeten volgens de "regels of art" uitgevoerd zijn. • De verpakkingen (karton, plastic, polystyreen etc.) mogen, vanwege veiligheidsredenen, niet in nature worden weggegooid en alleen buiten kinderbereik achtergelaten worden. • Het product niet in ruimtes installeren waar een ontploffingsrisico of elektromagnetisch veld aanwezig is. • De aanwezigheid van gas of brandbare rook vormt een serieus gevaar voor de veiligheid. • De fabrikant is niet verantwoordelijk in geval van instorting van mechanismen en/of samstellen die ongeschonden blijven van het product, de veiligheid en de werking, in geval van reparatie of vervanging van ondertrekken die het aanbrengt op de gebruikersonderhoud. • De installateur moet kunnen tonen dat hij alle informatie kan leveren, berettende van de gebruik, het onderhoud en de reparatie. • De ontvanger niet in nabijheid van, of op een metalen ondergrond, monteren. • Altijd nagaan of de voeding tussen 1,50 m en 2,50 m vaststaan. • De ontvanger niet in de nabijheid van hoge temperaturen.

**Maintenancie voor de gebruiker :** • De geïnstalleerde apparatuur moet goed onderhouden worden, om de gebruikersonderhoud te kunnen blijven uitvoeren. • De gebruiker moet de gebruiksonderhoud goed kunnen uitvoeren. • De gebruiker moet de gebruiksonderhoud goed kunnen uitvoeren. • De gebruiker moet de gebruiksonderhoud goed kunnen uitvoeren.

**Waarschuwing voor de gebruiker :** • De ontvanger moet goed onderhouden worden, om de gebruikersonderhoud te kunnen blijven uitvoeren. • De gebruiker moet de gebruiksonderhoud goed kunnen uitvoeren. • De gebruiker moet de gebruiksonderhoud goed kunnen uitvoeren.

**Waarschuwing voor de gebruiker :** • De ontvanger moet goed onderhouden worden, om de gebruikersonderhoud te kunnen blijven uitvoeren. • De gebruiker moet de gebruiksonderhoud goed kunnen uitvoeren.

**Waarschuwing voor de gebruiker :** • De ontvanger moet goed onderhouden worden, om de gebruikersonderhoud te kunnen blijven uitvoeren. • De gebruiker moet de gebruiksonderhoud goed kunnen uitvoeren.

**Waarschuwing voor de gebruiker :** • De ontvanger moet goed onderhouden worden, om de gebruikersonderhoud te kunnen blijven uitvoeren. • De gebruiker moet de gebruiksonderhoud goed kunnen uitvoeren.

**Waarschuwing voor de gebruiker :** • De ontvanger moet goed onderhouden worden, om de gebruikersonderhoud te kunnen blijven uitvoeren. • De gebruiker moet de gebruiksonderhoud goed kunnen uitvoeren.

**SICHERHEITSHINWEISE :** Folgende Sicherheitshinweise sind fester und unerlässlicher Bestandteil des Produkts und müssen den Benutzer ausreichend werden. Sie sollen sie sorgfältig durchlesen, denn sie enthalten wichtige Hinweise zu Einbau, Benutzung und Wartung des Produkts. Bewahren Sie diese Anleitung auf, so dass ggf. für spätere Benutzer zur Verfügung steht.

**Bei unsachgemäßer Installation können Gefahren auftreten.**

**Aufstellen :** • Den Empfänger darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal gemäß den geltenden örtlichen, regionalen, staatlichen und europäischen Vorschriften ausgeführt werden. • Montage, Elektrische Anschlüsse und Betriebshinweise müssen sachgemäß ausgeführt werden. • Die Verpackungen (Karton, Kunststoff, Polystyrol, usw.) müssen nicht in Brand gesetzt werden. • Elektromagnetische Felder gefährden gesundheitlich nicht. • Der Empfänger darf nicht in unveränderten Räumen installiert werden. • Brennbare Gase oder Rauch stellen ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar. • Der Hersteller haftet grundsätzlich nicht für den Einbau von Verstärkern und anderen Bauteilen, die als Produktzellulardrähte, Sicherheit und Funktion beeinträchtigen. • Für Reparaturen oder das Auswechseln von Einzelteilen sollten ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

**Die Installationsfirma muss in ihrer Lage, über ein, Betrieb, Wartung und Bedienung jedes einzelnen Bestandteiles wie auch des Gesamtsystems eingehend Auskunft zu erteilen.**

**Hinweise für eine optimale Geräteleistung - Empfänger in 1,50 bis 2,50 m Höhe befinden. Empfänger nicht neben oder auf einer Metallunterlage abrufen. Überprüfen, ob Empfänger und Sender einheitlich codiert sind.**

**Wartung : • Die einfriedende Funktion des Produkts ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt von qualifiziertem Personal in den vom Anstalldorberstellungen und dem Hersteller vorgetragenen Abständen von scherfsgeschämt gewichtet wird, wobei Einbau-, Wartungs-, Reparatur- und Reinigungsarbeiten müssen dokumentiert werden. Diese Aufzeichnungen sind vom Benutzer aufbewahrt und überwacht werden, denn die o.g. Arbeiten zuständigen Personal zur Verfügung zu stellen.**

**Wärmehinweise für die Benutzung :• Lesen Sie die beigelegte Anleitung und die dazugehörige Dokumentation aufmerksam durch.**

**Das Produkt darf nur für den Zweck eingesetzt werden, den für es ausdrücklich entwickelt wurde (z.B. in dieser drahose Hausruflage nach wohn- oder privaten Bereich für die Ankündigung wandernder Besucher zugelassen). Jeder davon abweichende Gebrauch gilt als gefährlich. Änderungen sind, soweit nicht in der Bedienungsanleitung angegeben, grundsätzlich unzulässig. Die in dieser Anleitung und der dazugehörigen Dokumentation enthaltenen Angaben zur Produktanwendung sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Die Fa. CFI übernimmt hierfür grundsätzlich keine Haftung. Produkte, Vorrichtungen, Dokumentation, etc. sind von Kindern sicher aufzuhängen.**

**Bei Wartung, Reinigung oder Funktionsteuerung Kontraktionsfunktionen geraten vom Gerät ab.**

**Die Installation muss sich auf die Anwendung beziehen, die die Anleitung und die Dokumentation aufmerksam durch.**

**Das Produkt darf nur für den Zweck eingesetzt werden, den für es ausdrücklich entwickelt wurde (z.B. in dieser drahose Hausruflage nach wohn- oder privaten Bereich für die Ankündigung wandernder Besucher zugelassen).**

**Jeder davon abweichende Gebrauch gilt als gefährlich. Änderungen sind, soweit nicht in der Bedienungsanleitung angegeben, grundsätzlich unzulässig. Die in dieser Anleitung und der dazugehörigen Dokumentation enthaltenen Angaben zur Produktanwendung sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Die Fa. CFI übernimmt hierfür grundsätzlich keine Haftung. Produkte, Vorrichtungen, Dokumentation, etc. sind von Kindern sicher aufzuhängen.**

**Bei Wartung, Reinigung oder Funktionsteuerung Kontraktionsfunktionen geraten vom Gerät ab.**

**Die Installation muss sich auf die Anwendung beziehen, die die Anleitung und die Dokumentation aufmerksam durch.**

**Das Produkt darf nur für den Zweck eingesetzt werden, den für es ausdrücklich entwickelt wurde (z.B. in dieser drahose Hausruflage nach wohn- oder privaten Bereich für die Ankündigung wandernder Besucher zugelassen).**

**Jeder davon abweichende Gebrauch gilt als gefährlich. Änderungen sind, soweit nicht in der Bedienungsanleitung angegeben, grundsätzlich unzulässig. Die in dieser Anleitung und der dazugehörigen Dokumentation enthaltenen Angaben zur Produktanwendung sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Die Fa. CFI übernimmt hierfür grundsätzlich keine Haftung. Produkte, Vorrichtungen, Dokumentation, etc. sind von Kindern sicher aufzuhängen.**

**Bei Wartung, Reinigung oder Funktionsteuerung Kontraktionsfunktionen geraten vom Gerät ab.**

**Die Installation muss sich auf die Anwendung beziehen, die die Anleitung und die Dokumentation aufmerksam durch.**

**Das Produkt darf nur für den Zweck eingesetzt werden, den für es ausdrücklich entwickelt wurde (z.B. in dieser drahose Hausruflage nach wohn- oder privaten Bereich für die Ankündigung wandernder Besucher zugelassen).**

**Jeder davon abweichende Gebrauch gilt als gefährlich. Änderungen sind, soweit nicht in der Bedienungsanleitung angegeben, grundsätzlich unzulässig. Die in dieser Anleitung und der dazugehörigen Dokumentation enthaltenen Angaben zur Produktanwendung sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Die Fa. CFI übernimmt hierfür grundsätzlich keine Haftung. Produkte, Vorrichtungen, Dokumentation, etc. sind von Kindern sicher aufzuhängen.**

**Bei Wartung, Reinigung oder Funktionsteuerung Kontraktionsfunktionen geraten vom Gerät ab.**

Nietz trennen und keinen eigenen Reparaturversuch unternehmen. Nur kompetentes und speziell dafür ausgebildetes Personal darf heranreichen. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften können erhebliche Gefahren auftreten.

Batterie-, oder akkubetriebene Geräte und Anlagen : Bei falsch eingelegten Batterien oder Akkus besteht Explosionsgefahr. Verbrauchte Batterien bzw. Akkus sind gegen neue Batterien bzw. Akkus des vom Batterien- bzw. Akku-Hersteller empfohlenen Typs oder eines gleichwertigen Typs auszuwechseln. • Bei der Entsorgung der verbrauchten Batterien oder Akkus sind die Entsorgungshinweise der Batterie- bzw. Akkuhersteller genau zu beachten. Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

niet in de nabijheid van, of op een metalen ondergrond, monteren. • Altijd nagaan of de codering van de ontvanger overeenkomt met die van de zender.

Onderhoud : • De goede werking van het produkt kan alleen gegarandeerd worden, als het onderhoud door een beweerd persoon uitgevoerd is binnen de door de installateur, de fabrikant, en de normen die van kracht zijn geslept. • De interventies van installatie, onderhoud, reparatie en schoonmaak moeten gedocumenteerd zijn. Deze documenten moeten door de gebruiker bewaard worden en ter beschikking stellen van de bevoegde persoon die belast is met de hierboven genoemde taken.

Waarschuwing voor de gebruiker : Die hierbij ingesloten instructies en documentatie moeten met aandacht gelezen worden. • Het product moet bestendig zijn voor het gebruik waarvoor het ontworpen is (bij voorbeeld: deze draadloze deurbel moet in een woonbouw of allestanten huis gebruikt worden om gewarandeerd te worden voor de aanwezigheid van een bezoeker). Elk ander gebruik wordt als gevaarlijk beschouwd. Geen enkele wijziging, behalve die eventueel in de handleiding staans toegestaan. • Die hierbij ingesloten "notice" en documentatie worden als richtlijn gegeven voor het gebruik van het produkt, en kunnen zonder advies vooraf heel veel veranderingen zijn. Het bedrijf CPI weigert elke eventuele verantwoording. • De producent, de samenstelling, de documentatie en andere, moeten buiten bereik bewaard worden. • In geval van onderhoud, schoonmaak of een slechte werking van het produkt, moet de stroom afgesloten worden, en geen poging van interventie wagen. Zie alleen tot beweerd personeel wenden die belast is met die taken. Het niet-respecteren van deze instructies kunnen tot situaties van groot gevaar leiden.

Materiale uitsluiting van batterijen of accu's : In geval van een slechte installering van batterijen of accu's is er ontspelingsgevaar. Leg batterijen of accu's moeter door hezelde, of evenwaardig type, aangeraden door de fabrikant van batterijen of accu's, verwangen voren. Volg nauwgezet de instructies van de fabrikant van batterijen of accu's wat bereft de afval van de gebruikte batterijen of accu's. De stroomstekker moet zich dicht bij het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

**SICHERHEITSHINWEISE :** Folgende Sicherheitshinweise sind fester und unerlässlicher Bestandteil des Produktes und müssen dem Benutzer ausgehändigt werden. Sie sollten sie sorgfältig durchlesen, denn sie enthalten wichtige Hinweise zu Einbau, Benutzung und Wartung des Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung auf so dass sie ggf für spätere Benutzer zur Verfügung steht.

Aufstellen : Der Empfänger darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal gemäß den geltenden örtlichen, regionalen, staatlichen und europäischen Vorschriften ausgeführt werden. Montage, elektrische Anschlüsse und Einstellungen müssen sicherheitstechnisch ausführbar sein. Verpackungsmaterial (Karton, Kunststofffolien, Styropor, usw.) muß unmöglich entsorgt werden; aus Sicherheitsgründen darf es nicht in Kinderhand gelangen. Das Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten oder durch elektromagnetische Felder gestörten Räumen installiert werden. Brennbares Gase oder Rauch stellen einen erheblichen Sicherheitsrisiko dar. Der Hersteller hat ferner grundsätzlich nicht für den Einbau von Vorrichtungen und/oder Bauteilen, die die Produktvielfältigkeit, Sicherheit und -funktion beeinträchtigen. Für Reparaturen oder das Auswechseln von Einzelteilen sollten ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

Die Installationsfirma muss in der Lage sein, über Betrieb, Wartung und Bedienung jedes einzelnen Bestandteils wie auch des Gesamtsystems eingehend Auskunft zu erteilen.

Hinweise für eine optimale Geräteteilung : Empfänger in 1,50 bis 2,50 m Höhe befestigen. Empfänger nicht neben oder auf einer Metallunterlage anbringen. Überprüfen ob Empfänger und Sender einheitlich codiert sind.

Wartung : Die Wartungs- und Funktionsprüfung des Produktes ist nur dann erforderlich, wenn das Produkt von qualifiziertem Personal in den vom Installationsberater und dem Hersteller vorgegebenen Abständen und schriftgemäß getestet wird. Einbau-, Wartungs-, Reparatur- und Reinigungsarbeiten dürfen nur durch qualifizierte Fachpersonal durchgeführt werden. Die Aufzeichnungen sind vom Benutzer aufzubewahren und dem für die org. Arbeitssicherheit Personen zur Verfügung zu stellen.

Warmhinweise für den Benutzer. Lesen Sie die beigelegte Anleitung und die dazugehörige Dokumentation aufmerksam durch. Das Produkt darf nur für den Zweck eingesetzt werden, für den es ursprünglich entwickelt wurde (z.B. stetige drahtlose Hausrufanlage nur im Wohn- oder privaten Bereich für die Ankündigung wartender Besucher zugelassen). Jeder davon abweichende Gebrauch gilt als gefährlich. Änderungen sind, soweit nicht in der Bedienungsanleitung angegeben, grundsätzlich unzulässig. Die in dieser Anleitung und der dazugehörigen Dokumentation enthaltenen Angaben zur Produktionseinheit sind unverbindlich und können ohne Verankirung geändert werden. Die Fa CPI übernimmt hierfür grundsätzlich keine Haftung. Produkte, Vorrichtungen, Dokumentation, etc. sind vor Kindern sicher aufzuhbewahren. Bei Wartung, Reinigung oder Funktionsstörungen: Gerät vom Netz trennen und keinen eigenen Reparaturversuch unternehmen. Nur kompetentes und speziell dafür ausgebildetes Personal darf heranreichen. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften können erhebliche Gefahren auftreten.

Batterie- oder akkubetriebene Geräte und Anlagen : Bei falsch eingelegten Batterien oder Akkus besteht Explosionsgefahr. Verbrauchte Batterien bzw. Akkus sind gegen neue Batterien bzw. Akkus des vom Batterien- bzw. Akku-Hersteller empfohlenen Typs oder eines gleichwertigen Typs auszuwechseln. • Bei der Entsorgung der verbrauchten Batterien oder Akkus sind die Entsorgungshinweise der Batterie- bzw. Akkuhersteller genau zu beachten. Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

**CONDITION DE GARANTIE :** Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers. La garantie ne couvre pas : les consommables (piles, batteries, etc.) et les dégâts occasionnés par : mauvaise utilisation, mauvaise installation, intervention extérieure, détérioration par choc physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique... Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie. Entretenir avec un chiffon doux seulement, pas de solvant. La garantie s'annule si vous démontez les pièces. Avant le nettoyage, débrancher ou mettre l'appareil hors tension. Attention : N'employer aucun produit ou essence d'épuration carbohydrique, alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil, les vapeurs sont également dangereuses pour votre santé et explosives. N'employer aucun autre produit ou essence d'épuration carbohydrique, alcool ou similaire. Les vapeurs émis lors du nettoyage. Le ticket de caisse ou la facture fait preuve de la date d'achat.

**CONDIZIONI DI GARANZIA :** Questo apparecchio è garantito, pezzi e man d'œuvre presso la fabbrica. La garanzia non copre i consumabili (pile, batterie, ecc.) e i danni occasionati da errata utilizzazione, errata installazione, intervento esterno, deterioramento per choc fisico o elettrico, caduta o fenomeno atmosferico... Non aprire l'apparecchio al fine di non perdere la copertura della garanzia. Entrtenere con un chiffon doux seulement, pas de solventi. La garanzia si annulla se demontate le parti. Prima di pulire, staccare o mettere l'apparecchio fuori tensione. Attenzione: Non utilizzare alcun prodotto o sostanza di pulizia carboidratico, alcol o simili. Oltre al rischio di danneggiare l'apparecchio, i vapori emessi sono pericolosi per la salute ed esplosivi. Non utilizzare altri utensili di tensione (spazzole in metallo, utensili appuntiti o altro) per la pulizia. Lo scritto o la fattura costituiscono prova della data di acquisto.

**CONDICIONES DE GARANTIA :** Este aparato está garantizado, piezas y mano de obra en nuestros talleres. La garantía no cubre: los consumibles (piles, baterías, etc.) y los daños causados por: mala utilización, mala instalación, intervención exterior, deterioración a causa de un choque eléctrica, caída o fenómeno atmosférico... No abrir el aparato al fin de no perder la copertura de la garantía. Entrtenere con un paño suave, sin solventes. Primá de pulir, soltar o congelar al aparato. La garantía se anula si se desmontan piezas. Antes de proceder a la limpieza, desenchufar el aparato. Advertencia: No utilizar ningún producto de limpieza a base de carbólico, alcohol o similares. Además de poder dañar el aparato, los vapores que desprenden son explosivos para su salud y explosivos. No utilizar ningún utensilio que pueda ser conductor de corriente (cepillo metálico, utensilio punzante, etc.) para la limpieza. El típico de caja o la factura es prueba de la fecha de compra.

**CONDICIONES DE GARANTIA :** Esta aparato es garantido, piezas y mano-de-obra más oficinas. A garantía no cubre: os consumibles (pilhas, baterias, etc.) e os danos ocasionados por: má utilización, má instalación, intervención exterior, deteriorio por choque, ou eletricidade, queda ou fenómeno atmosférico... Não abrir o aparelho para não perder a cobertura da garantia.

**L**as sales spremi com um paço macio sem solventes. Antes de limpeza, desligar ou colocar fora de tensão o aparelho. Atención : No empregar nenhum produto ou gasolina de depuração carbólico, álcool ou similar. Além de correr o risco de danifar o seu aparelho, os vapores são igualmente perigosos para a sua saúde e explosivos. Não empregar nenhum instrumento que pode ser condutor de tensão (escova de metal, instrumento pontiagudo...ou outro) para a limpeza. O talão de caixa ou a factura comprava a data de compra.

**GARANTIEBEDINGUNGEN :** Diese device ist guaranteed for labour and parts in our premises. The guarantees does not cover: the consumables (batteries, etc.) and the damage caused by: misuse, improper installation, deterioration by mechanical or electrical shock, fall or atmospheric phenomenon... Never open the apparatus or the guarantee will be invalidated. • Only ever clean with a soft cloth never use solvents. Before cleaning, disconnect and switch off the system. Caution : Do not use any acid or alcohol based or other similar cleaning product or solvent. You may damage the appliance and the vapours are explosive and dangerous for your health. Do not use any tool which can be voltage conductor (metallic brush, sharp tools, pointed tools...) or Cleaning.

of anders). De kassabon of de factuur dient als bewijs van de aankondapoot.

**GARANTIEVOORWAARDEN :** De garantie van dit toestel is van toepassing op de onderdelen en het arbeidsloon in onze werkplaatsen. De garantie deckt niet: de consumptieartikelen (cellen, batterijen, etc.) en de schade veroorzaakt door: verkeerd gebruik, slechte installatie, interventie van buitenaf, beschadiging door fysieke of elektronische schok, val of atmosferisch verschijnsel.

• Het toestel niet openen om de dekking van de garantie niet te verliezen. • Onderhouden met een zachte doek, geen solventen gebruiken. Trek voordat u het systeem reinigt de stekker uit of zet het daarop uit. OPGELAT Gebruik geen producten die stoffen als carboyd, alcohol of eengelsveld bevatten. Behalve het risico dat het uw apparaat beschadigt, zijn de dampen gevarenlijk voor uw gezondheid en zijn ze explosief. Gebruik bij het schoonmaken geen hulpmiddelen die de stroom geleiden (metalen borsten, puntige voorwerpen,...).

of anders). De kassabon of de factuur dient als bewijs van de aankondapoot.

**GARANTIEBEDINGUNGEN :** Dieses Gerät verfügt über eine Garantie für Einzelteile und Arbeitsaufwand in unseren Werkstätten. Die Garantie deckt nicht ab: das Verbrauchsmaaterial (Batterien, Akkus, usw.) sowie Schäden, die verursacht wurden durch: eine falsche Behandlung, falsche Installation, äußere Einflüsse, Beschädigung durch physischen oder elektronischen Schock, Sturz oder atmosphärische Erscheinungen. • Das Gerät nicht öffnen, um die Garantiedeckung nicht zu verlieren. • Nur mit einem weichen Tuch reinigen, keine Reinigungsmittel verwenden. Vor der Reinigung, das System vom Stromkreis unterbrechen. Achtung : Kein Produkt oder kein Gas, Kalkungskarbonat, Alkohol oder ähnliches verwenden. Sie riskieren nicht nur Ihr Gerät zu beschädigen, sondern die Dämpfe können ebenfalls Ihre Gesundheit schädigen und sich entzünden. Kein Werkzeug verwenden, das Spannung leiten könnte (Metallbürste, spitzes Werkzeug...oder anderes) Der Kassenzettel oder die Rechnung dienen als Nachweis für das Kaufdatum.



**FR** Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites recycler ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

**IT** Non getare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme con le rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questa materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

**ES** No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que pueden contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pida al su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

**PT** Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

**GR** Η λειτουργία των μπαταριών και στα απορρίφθια πρέπει να γίνεται με την υποδομή των απορριφθίων. Τα ακόλουθα υλικά που περιέχονται στα απορρίφθια μπαταριών μπορεί να είναι δημόσια ή οικογενειακά αναρριχητικά.

De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilniszamingel van uw gemeente gebruiken.

**NL** Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

**DE** Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen.

Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.



**FR** FR - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur  
I - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno  
E - Este símbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior  
P - Este símbolo indica que o aparelho só pode ser instalado e usado em interiores  
GB - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors  
NL - Dit symbool betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt  
D - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird

Conforme RED, utilisable dans la C.E.E.

Conforme RED, utilizzabile nei paesi C.E.E.

Conforme RED, usado en de la C.E.E.

Conform RED,RED,utilizable na C.E.E.

Conform product RED, te gebruiken in de EEG

Compliant with RED, usable in the EEC

Entspricht der RED, in der EWG verwendbar

Nom / Naam / Nombre / Nome / Name / Name /  
Nazwa :

**M. Alexandre CHAVEROT (Président)**

fabrictant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement

fabrikant, gevoldmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de uitrusting

fabbricante, mandatario, o persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato

fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo

fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado

des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder der für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen

Person manufacturer or person responsible of the placing on the market of equipment

Producient, osoba upoważniona lub osoba odpowiedzialna za wprowadzenie wyposażenia na rynek

Siege social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name / siedziby głównej:

**avidson**

Adresse / Ardres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address / Adres :

**19 Avenue Marcel Dassault - 37200 TOURS - Fax : + 33 (0) 2.47.34.30.61 - Tel. : + 33 (0) 2.47.34.30.60**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van fabrikant:

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätsverklärung trägt der Hersteller:

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Niniejszą deklarację zgodności sporządzono na odpowiedzialność producenta:

Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identificación del producto / Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product / Identyfikacja produktu:

- Référence commerciale / Commerciële referentie / Riferimento commerciale / Referencia comercial / Referência comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference / handlowych odniesień :

**061006 – Carillo Plug**

- L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

- Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

- L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

- El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

- O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

- Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsschriften der Union:

- The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- Przedmiot deklaracji opisanej powyżej jest zgodny z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi Unii:

- Directive RED 2014/53/EU / Richtlijn RED 2014/53/EU / Directiva RED 2014/53/EU / Directiva RED 2014/53/EU / Richtlinie RED 2014/53/EU / RED directive 2014/53/EU / Dyrektywa RED 2014/53/EU

- Directive LVD 2014/35/EU / Richtlijn LVD 2014/35/EU / Directiva LVD 2014/35/EU / Directiva LVD 2014/35/EU / Directiva LVD 2014/35/EU / Richtlinie LVD 2014/35/EU / LVD directive 2014/35/EU / Dyrektywa LVD 2014/35/EU

- Directive EMC 2014/30/EU / Richtlijn EMC 2014/30/EU / Directiva EMC 2014/30/EU / Directiva EMC 2014/30/EU / Directiva EMC 2014/30/EU / Richtlinie EMC 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU / Dyrektywa EMC 2014/30/EU

- Directive RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / RoHS richtlijn 2011/65/EU / RoHS dyrektywa 2011/65/EU / Dyrektywa RoHS 2011/65/EU

- Directive REACH 1907/2006/EC / Directiva REACH 1907/2006/EC / Directiva REACH 1907/2006/EC / REACH directive 1907/2006/EC / REACH richtlijn 1907/2006/EC / Richtlinie 1907/2006/EC (REACH) / Dyrektywa REACH 1907/2006/EC

**Standards**

- RED EN 300 220-2 V3.1.1
- LVD EN 62368-1:2014 + A11:2017
- LVD EN 62479:2010
- EMC EN 301 489-1 V2.1.1
- EMC EN 301 489-3 V2.1.1

- A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais ont été effectuées

- Verklaart daartoe dat alle series testen uitgevoerd zijn

- A tale effetto, dichiara chetutte le prove sono state eseguite

- A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas

- Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios

- Erklärt, dass alle Testreihen durchgeführt wurden

- Declares that all the required tests have been done

- W związku z tym oświadczam, że wykonano wszystkie serie prób.

Date / Datum / Data / Data / Datum / Date / Data:  
17/03/2021 (17 mars 2021)

Signature et titre / Handtekening en functie / Firma e titolo / Firma y cargo / Assinatura e título / Unterschrift und funktion / Signature and title / Podpis i stanowisko:

**Mr. Alexandre CHAVEROT (Président)**

(personne autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona autorizada / representante legal / autorisierte Person / authorized person / osoby upoważnionej)

**avidson**

19 Avenue Marcel Dassault  
37200 TOURS – France  
Tel. : + 33 (0) 2.47.34.30.60  
S.A.S. au capital de 1.406.064 €  
N° siret : 420 462 533 00076



Nom / Naam / Nombre / Nome / Name / Name /  
Nazwa :

**M. Alexandre CHAVEROT (Président)**

fabrictant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement

fabrikant, gevoldmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de uitrusting

fabbricante, mandatario, o persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato

fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo

fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado

des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder der für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen

Person manufacturer or person responsible of the placing on the market of equipment

Producient, osoba upoważniona lub osoba odpowiedzialna za wprowadzenie wyposażenia na rynek

Siege social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name / siedziby głównej:

**avidson**

Adresse / Adres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address / Adres :

**19 Avenue Marcel Dassault - 37200 TOURS - Fax : + 33 (0) 2.47.34.30.61 - Tel. : + 33 (0) 2.47.34.30.60**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van fabrikant:

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätsverklärung trägt der Hersteller:

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Niniejszą deklarację zgodności sporządzono na odpowiedzialność producenta:

Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identificación del producto / Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product / Identyfikacja produktu:

- Référence commerciale / Commerciële referentie / Riferimento commerciale / Referencia comercial / Referência comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference / handlowych odniesień :

**061007 – Carillo**

- L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

- Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

- L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

- El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

- O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

- Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsschriften der Union:

- The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- Przedmiot deklaracji opisanej powyżej jest zgodny z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi Unii:

- Directive RED 2014/53/EU / Richtlijn RED 2014/53/EU / Directiva RED 2014/53/EU / Directiva RED 2014/53/EU / Richtlinie RED 2014/53/EU / RED directive 2014/53/EU / Dyrektywa RED 2014/53/EU

- Directive EMC 2014/30/EU / Richtlijn EMC 2014/30/EU / Directiva EMC 2014/30/EU / Directiva EMC 2014/30/EU / Richtlinie EMC 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU / Dyrektywa EMC 2014/30/EU

- Directive RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / RoHS directive 2011/65/EU / RoHS richtlijn 2011/65/EU / Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) / Dyrektywa RoHS 2011/65/EU

- Directive REACH 1907/2006/EC / Direttiva REACH 1907/2006/EC / Directiva REACH 1907/2006/EC / REACH directive 1907/2006/EC / REACH richtlijn 1907/2006/EC / Richtlinie 1907/2006/EC (REACH) / Dyrektywa REACH 1907/2006/EC

**Standards**

- RED EN 300 220-2 V3.1.1
- EMC EN 301 489-1 V2.1.1
- EMC EN 301 489-3 V2.1.1

- A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais ont été effectuées

- Verklaart daartoe dat alle series testen uitgevoerd zijn

- A tale effetto, dichiara chetutte le prove sono state eseguite

- A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas

- Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios

- Erklärt, dass alle Testreihen durchgeführt wurden

- Declares that all the required tests have been done

- W związku z tym oświadczam, że wykonano wszystkie serie prób.

Date / Datum / Data / Data / Datum / Date / Data:  
17/03/2021 (17 mars 2021)

Signature et titre / Handtekening en functie / Firma e titolo / Firma y cargo / Assinatura e título / Unterschrift und funktion / Signature and title / Podpis i stanowisko:

**Mr. Alexandre CHAVEROT (Président)**

(personne autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona aut orizada / representante legal / autorisierte Person / authorized person / osoby upoważnionej)

**avidson**

19 Avenue Marcel Dassault  
37200 TOURS – France  
Tel. : + 33 (0) 2.47.34.30.60  
S.A.S. au capital de 1.406.064 €  
N° siret : 420 462 533 00076



**Découvrez nos produits EXTEL sur : [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com)**

